

EN388: 2016

Mechanical Hazards
Mechanische risico's
خطرهای مکانیکی
Risques mécaniques

Mechanische Gefahren
यांत्रिकी खतर
Pericoli meccanici
Zagrożenia mechaniczne

Perigos mecánicos
Riesgos mecánicos
Mekanik Tehlikeler
المخاطر الميكانيكية

2 1 3 1 X

| | | | | | |
|------------------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------------|---|----------------------------|
| 0-4 | 0-5 | 0-4 | 0-4 | A-F | (P) |
| Abrasion resistance (cycles) | Blade cut resistance (factor) | Tear resistance (newton) | Puncture resistance (newton) | TDM cut resistance (ISO 13997) | Impact resistance (newton) |
| Schuurbestendigheid (cycli) | Snijweerstand (factor) | Scheurbestendigheid (Newton) | Leekbestendigheid (Newton) | TDM snijweerstand (ISO 13997) | Impactbestendigheid |
| مقاومت در برابر سایش (چرخه) | مقاومت در برابر برش با تیغه (عامل) | مقاومت در برابر پارگی (نیوتن) | مقاومت در برابر سوراخ شدن (نیوتن) | مقاومت در برابر برش (تدریس اساس) (ISO 13997) | مقاومت در برابر ضربه |
| Résistance à l'abrasion (cycles) | Résistance à la coupe de lame (facteur) | Résistance à la déchirure (newton) | Résistance à la perforation (newton) | Test TDM de résistance à la coupe (ISO 13997) | Résistance à l'impact |
| Abriebfestigkeit (Zyklen) | Klingenschnittfestigkeit (Faktor) | Reißfestigkeit (Newton) | Durchstoßfestigkeit (Newton) | TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997) | Schlagzähigkeit |
| آب راپرماندگی پرتاریخ (تاریخ) | کوتاه کت پرتاریخ (فکتور) | تیرانندگی پرتاریخ (نیوتن) | سوراخ پرتاریخ (نیوتن) | TDM کت پرتاریخ (ایسو 13997) | پرتاریخ |
| Resistencia al'abrasión (cicli) | Resistencia al' taglio con lama (factore) | Resistencia al' usura (newton) | Resistencia alla foratura (newton) | Resistencia al' taglio TDM (ISO 13997) | Resistencia al' impacto |
| Odporność na ostrych (cykl) | Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik) | Odporność na rozdarcie (Newton) | Odporność na przekucie (Newton) | Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997) | Odporność na uderzenie |
| Resistencia a abrasión (ciclos) | Resistencia ao corte (factor) | Resistencia ao rasgamento (newton) | Resistencia a perfuração (newton) | Resistencia ao corte TDM (ISO 13997) | Resistencia ao impacto |
| Resistencia a la abrasión (ciclos) | Resistencia al' corte de cuchilla (factor) | Resistencia al' desgarr (newton) | Resistencia a la perforación (newton) | Resistencia al' corte TDM (ISO 13997) | Resistencia al' impacto |
| Aqma direnci (gevrimler) | Bıçak kesme direnci (faktör) | Yırtılma direnci (newton) | Delirme direnci (newton) | TDM Kesme Direnci (ISO 13997) | Darbe Direnci |
| (اورات) مقایسه التآكل | (عامل) مقایسه تیغرات قطع | (نیوتن) مقایسه التمزق | (نیوتن) مقایسه الثقوب | مقایسه القطع TDM (ISO 13997) | مقایسه للصددمات (ك.ن) |

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact Protection applies to knuckles and back of hand - WARNING - Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk op de achterkant van de hand getest is - Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand - WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتیجه از قسمت کف دستشکل گرفته می شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر روی بند انگشت و پشت دست اعمال می شود. هشدار - محافظت از ضربه بر روی انگشتان اعمال نمی شود.

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et au dos de la main - AVERTISSEMENT - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitprüfung - Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken - ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

प्रतीक्षण परिणाम, प्रभाव के डस् प्रतीक्षण के सतह पर दस्ताने के श्रेणी क्षेत्र में लिए जाते हैं जैसी हाथ के पछिले भाग में लगी जा सकता है। प्रभाव संरक्षण उंगली की गोटा और हाथ के पछिले भाग पर लागू होता है। चेतावनी - प्रभाव संरक्षण उंगली पर लागू नहीं होता।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo del guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano - La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano - ATTENZIONE - La protezione dall'impatto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzanych na powierzchni chwytnej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzane na grzbiecie rękawicy - Ochrona przed uderzeniem dotyczy knykici oraz wierzchu dłoni - OSTRZEŻENIE - Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão - A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão - AVISO - A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano - La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano - ADVERTENCIA - La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arka kısmından da alınabilen darbe direnci dışındaki eldivenlerin avuç içi kısmından elde edilmiştir - Parmak eklemlerinde ve elin arka kısmında darbelerle karşı koruma mevcuttur - UYARI - Parmaklarda darbelerle karşı koruma mevcut değildir

توخذ نتایج الاختبار من منطقة اليد احدى في القفازات، مع استثناء بتمتة مقاومة الصددمات التي يمكن أخذها من منطقة ظهر اليد. تطبق خصوية الحماية من الصددمات على منطقة مفصل ظهر اليد. تنبيه - تطبق خصوية الحماية من الصددمات على منطقة الأصابع

X = test not performed
X = test niet uitgevoerd
X = test non effectué
X = Test nicht durchgeführt
X = test not esaguito
X = test nie został wykonany
X = prueba no realizada
X = test yapılmadı
X = الاختبار لم يتم

Warning: if dulling happens during the cut resistance test, the coup test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance results. Warning: Wenn während des Schnitt widerstandstests ein Abstumpfen auftritt, sind die Ergebnisse des Coup Test nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstand die Referenzleistungsergebnisse sind.

Advertencia: si ocurre un contudente durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la "coup test" son solo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM son los resultados de rendimiento de referencia.

نتیجه عملکرد در است coup فقط در حالی نشان داده می شود که مقاومت برش coup هشدار: اگر در هنگام آزمایش مقاومت برش کند اتفاق افتد، نتایج آزمون Attention: si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupe, les résultats du coup test ne sont qu'indicatifs tandis que la résistance à la coupeure TDM est les résultats de performance de référence.

चेतावनी: यदि ढल प्रतीक्षण परीक्षण के दौरान घटता होता है, तो "दबावपलट परीक्षण" परिणाम केवल संकेत कर रहे हैं जबकि TDM ढट प्रतीक्षण संदर्भ प्रदर्शन परिणाम हैं।

Attenzione: se si verifica opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del "coup test" sono solo indicativi mentre la resistenza al taglio TDM il risultato delle prestazioni di riferimento.

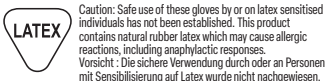
Waarschuwing: als er stomp optreedt tijdens de snij weerstandstest, zijn de resultaten van de "coup-test" slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstand de referentieprestatieresultaten zijn.

Ostrzeżenie: jeśli stopienie wystąpi podczas testu odporności na przecięcie, wyniki „coup test” mają jedynie charakter informacyjny, podczas gdy odporność na przecięcie TDM jest wynikami referencyjnymi.

Aviso: se o contudente ocorrer durante o teste de resistência de corte, os resultados do "coup test" são apenas indicativos, enquanto a resistência de corte TDM é o resultado de desempenho de referência.

Uyarı: Kesilme direnci testi sırasında kilit meydana gelirse, "coup test" sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir, TDM kesilme direnci referans performans sonuçlarıdır.

تكون إرشادية فقط بينما مقاومة COUPEتوخذ نتایج الاختبار من منطقة كف القفازات تحذير: إذا حدث التباطؤ أثناء اختبار مقاومة القطع، فإن نتائج اختبار ال هي نتائج الأداء المرجعية TDM قطع



Caution: Safe use of these gloves by or on latex sensitised individuals has not been established. This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions, including anaphylactic responses.

Vorsicht: Die sichere Verwendung durch oder an Personen mit Sensibilisierung auf Latex wurde nicht nachgewiesen.

Dieses Produkt enthält Naturgummilatex, der allergische Reaktionen hervorrufen kann, u. a. eine anaphylaktische Reaktion.

Precaución: No se ha determinado el uso seguro de estos guantes por parte de personas sensibles al látex ni en estas. Este producto contiene látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas, incluidas las respuestas anafilácticas.

يخطر بوند مصرف این دستکش به وسیله یو فردی آری حساس به لاتکس ثابت نشده است این محصول حاوی لاتکس لاتیک طبیعی است که ممکن است واکنش حساسیتی، از جمله واکنش آنفیلایکتیک، ایجاد کند.

Attention: L'utilisation sûre de ce gant par des individus sensibilisés par le latex n'a pas été prouvée. Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel, source de réactions allergiques et anaphylactiques potentielles.

सावधानी: इन स्तूनांनी का सुरुवाती इस्तेमाल करेस संवेदी (latex sensitised) ब्यक्तियों द्वारा या पर नतिक्षण किया गया है। इस उत्पाद में स्तूनी काबू केसना है जसिना सामान्यतः एक अत्यंत गंभीर एलर्जीक प्रतिक्रियाएं हो सकती हैं।

Attenzione: I guanti non sono stati testati su o da individui sensibili al lattice. Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche, incluso shock anafilattico.

Oggetlet: Het veilige gebruik van deze handschoenen door of op latexgevoelige personen werd niet vastgesteld. Dit product bevat natuurrubbertex dat allergische reacties kan veroorzaken, inclusief anafylactische reacties.

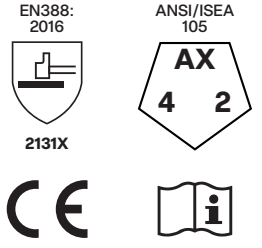
Uwaga: Bezpieczne użytkowanie tych rękawic przez osoby uczulone na lateks nie zostało ustalone. Produkt ten zawiera kuczuk naturalny (lateks), który może wywoływać reakcje alergiczne, w tym reakcje anafilaktyczne.

Cuidado: Não foi estabelecido o uso seguro destas luvas por ou em indivíduos sensibilizados ao látex. O produto contém látex de borracha natural, que pode causar reações alérgicas, incluindo reações anafiláticas.

Dikkat: Bu eldivenlerin latekse duyarlı olan kişiler tarafından kullanılmanın güvenli olup olmadığının belirlenmemiştir. Bu ürün, anafilaktik tepkiler de dahil olmak üzere alerjik reaksiyonlara neden olabilecek doğal kauçuk lateks içerir.



Helium™



| | | |
|---|----------------------------|--------------------------|
| Hand size defined in EN 420: 2003+A1:2009 اندازه دست تعريف شده در EN 420: 2003+A1:2009 | Glove size اندازه دستکش | Product code كد محصول |
| HANDMAAT GEDEFINEERD IN EN 420: 2003+A1:2009 | Handschoenmaat | Productcode |
| Taille des mains définie par la norme EN420:2003+A1:2009 | Taille de gant | Code produit |
| Handgröße gemäss EN 420: 2003+A1:2009 | Handschuhgröße | Produktkennung |
| हाथ के आकार इसमें परिभाषित है EN 420: 2003+A1:2009 | दस्ताने का आकार | उत्पाद कोड |
| Taglia della mano definita in EN 420: 2003+A1:2009 | Taglia guanto | Codice prodotto |
| Rozmiar dłoni określony w EN 420: 2003+A1:2009 | Rozmiar rękawicy | Kod produktu |
| Tamanho da mão definido em EN 420: 2003+A1:2009 | Tamanho da luva | Código do produto |
| Tamaño de mano definido EN 420: 2003+A1:2009 | Tamaño de guante | Código de producto |
| El ölçüsünün tanımlandığı yer EN 420: 2003+A1:2009 | Eldiven ölçüsü | Ürün kodu |
| EN 420: 2003+A1:2009 مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه | مقاس القفاز | رمز المنتج |
| 8 | M/8 | SKY102 |
| 9 | L/9 | SKY103 |
| 10 | XL/10 | SKY104 |
| 11 | XXL/11 | SKY105 |

| | | |
|--|---|---|
| Products conforms to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE) | Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA) | Produtos conforme os requisitos de: regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI) |
| Producten voldoen aan de eisen van: EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) | उत्पाद परिष्कारविधि आवश्यकताओं की पूर्णतः करते हैं। यह व चीनी सुरक्षा उपकरण (पी.पी.ई.) पर लागू होने और सुरक्षा के बर्तनकरण (ईपी) 2016/425 | Los productos cumplen con los requisitos de: regulamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI) |
| Produktet oppfyller kravene i: EU-forskrift 2016/425 om personlig beskyttelsesutrustning (PBU) | محصولات مطابق با الزامات، مقررات التعادیه اروپا 2016/425 پارلمان اروپا شورای به عنوان تجهیزات محافظت شخصی (PPE) هستند. | Úrün uygundur: ve Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) olarak Avrupa Konseyi Parlamento'sunun 2016/425 sayılı AB yönetmeliği |
| Les produits sont conformes aux exigences de: le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI) | I prodotti sono conformi ai requisiti di: regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI) | توافق المنتج مع متطلبات: لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE). |
| Les produits sont conformes aux exigences de: le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI) | Produkty spełniają wymagania: rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI) | توافق المنتج مع متطلبات: لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE). |
| Type examination certificates (Module B) issued by: | Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von: | Certificados de esame de tipo (Módulo B) emitidos por: |
| Certificaten van typekeuring (module B) afgegeven door: | एककर परीक्षण प्रमाणपत्र (मॉड्यूल बी) जारीकर्ता: | Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: |
| Бисар дандоури (B) доуг жоугаһеме әр әһәм әһәм: | Attestati di esame de tipo (Modulo B) rilasciate da: | Tip mauneye sertifikallann (Modül B) yayınlaylar: |
| Certificates of examen de type (module B) délivrés par: | Certyfikaty badania typu (modul B) wydane przez: | بشهادات اختبار النوع (الوحدة ب) الصادرة عن: |

All trade names are trademarks of their respective companies.

Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke bedrijven.

Toutes les marques commerciales sont des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.

सारे ट्रेड नाम उनकी संवन्धी कम्पनी के दर्जमातृक हैं।

Tutte le denominazioni commerciali sono marchi registrati delle rispettive società.

www.globusgroup.com

Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom
Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61195, Dubai, United Arab Emirates
Globus Group Americas LLC, 45 Rockefeller Plaza, Suite 2000, New York City, New York, 10111, USA
EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland

SKY-PCK-US-HELIUM-0923.2

Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.

Todos as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas.

Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.

Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

جميع الأسماء التجارية وتتبع علامات تجارية للشركات المملوكة لها ويمكن الحصول

GLOBUS

EU: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France (Notified Body No. 0075)